

# MANUAL

MTKA513



# ROTAKT



**mai multă viteză**



**Vă mulțumim că ați ales motocoasa cu acumulator ROTAKT  
MTKA501**

**Înainte de a utiliza motocoasa, citiți cu atenție manualul.**

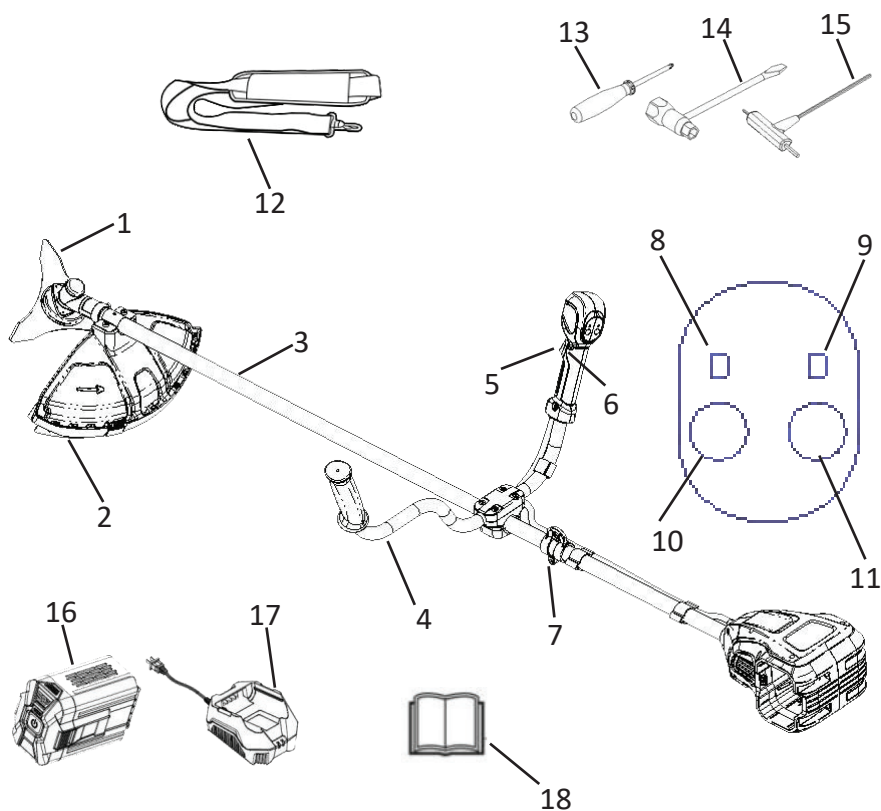
Numai după de citiți manualul, puteți rezolva corect eventualele probleme apărute atunci când montați, manipulați sau reparați motocoasa.

Ar putea exista anumite erori de tipărire sau schimbări în linia de producție, lucruri care pot face ca acest manual să devină inexact. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări fără o notificare prealabilă și fără ca acest lucru să devină motiv de sancțiune juridică.

## CUPRINS

1. PĂRȚI COMPONENTE.....	5
2. DATE TEHNICE.....	6
3. ETICHETE DE AVERTIZARE.....	6
4. ASAMBLARE.....	8
MONTAREA APĂRĂTORII.....	8
MONTAREA CUȚITULUI CU 3 TĂȘURI.....	8
MONTAREA AXULUI.....	9
MONTAREA MÂNERULUI MULTIFUNCȚIONAL.....	9
5. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ.....	9
AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE.....	9
SIGURANȚĂ DIN PUNCT DE VEDERE ELECTRIC.....	10
SIGURANȚĂ PERSONALĂ.....	10
FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR ELECTRICE.....	11
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR ȘI STAȚIA DE ÎNCĂRCARE.....	13
NORME DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR ȘI STAȚIA DE ÎNCĂRCARE.....	13
NORME DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA MOTOCOASEI.....	15
URGENTE.....	16
RISCURI REZIDUALE.....	16
ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE.....	16
PREGĂTIREA.....	17
VERIFICĂRI ÎNAINTE DE FOLOSIRE.....	18
6. PORNIREA ȘI OPRIREA ECHIPAMENTULUI.....	18
VERIFICĂRI ÎNAINTE DE ÎNCEPERE.....	18
CONECTAREA ACUMULATORULUI.....	18
OPRIREA.....	19
7. TEHNICI DE LUCRU.....	20
8. ÎNTREȚINERE.....	21
ÎNTREȚINERE GENERALĂ.....	21
TABEL DE DEPANARE.....	22
9. SEERVICE ȘI GARANȚIE.....	24
10. GARANȚIE.....	26
11. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	27

# 1. PĂRȚI COMPONENTE



1	Cuțit cu 3 tășuri	10	Buton pornit/oprit
2	Apărătoare	11	Selector turajie
3	Ax	12	Ham
4	Mâner tip U	13	Șurubelniță
5	Accelerație	14	Cheie
6	Buton blocare	15	Cheie combinată
7	Prindere ham	16	Acumulator
8	LED pornire	17	Stație de încărcare
9	LED turajie	18	Manual

## 2. CARACTERISTICI TEHNICE

Tip motor	Electric fără perii
Tensiune	58 V
Greutate fără acumulator	4,6 kg
Tip mâner	Multifuncțional tip U
Diametru de tăiere	25,4 cm
Presiune acustică echivalentă la nivelul urechii operatorului, măsurată în conformitate cu EN ISO 11203 și ISO 22868	84,5 db (A) Kpa = 3 db (A)
Presiune acustică, măsurată	92,93 db (A) Kpa = 3 db (A)
Factor de vibrație în fața mânerului	1,076 m/s <sup>2</sup>
Factor de vibrație în fața mânerului	2,244 m/s <sup>2</sup>

## 3. ETICHETE DE AVERTIZARE



Acest simbol îndeamnă la precauție în timpul anumitor operațiuni. Vă rugăm să citiți din instrucțiunile de siguranță paragraful specificat sub acest simbol, în partea stângă a imaginii.



Citiți cu atenție înainte de utilizare.



Purtați mereu ochelari de protecție sau vizieră de protecție atunci când folosiți utilajul.



Purtați mănuși de protecție în momentul în care manipulați discul de tăiere al utilajului.



Purtați încălțăminte cu talpă aderentă atunci când folosiți echipamentul.



Operatorul trebuie să fie conștient de viteza de rotație a lamei.



Pericol de vătămare corporală a persoanelor aflate în apropiere de motocoasă.



Nu utilizați motocoasa la o distanță mai mică de 15 m în apropierea altor persoane.



Nu montați discuri de cosire cu dinți vidia.



Nu folosiți echipamentul în ploaie. Nu lăsați echipamentul în ploaie.



În conformitate cu normele de siguranță europene.



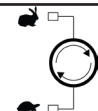
Curent continuu.



Scoateți acumulatorul! IMPORTANT! Scoateți acumulatorul pentru a preveni o pornire accidentală a echipamentului.



Pornire / Opreire.



Selector turație.



Mențineți echipamentul curat.



Acumulatorii uzați nu ar trebui să fie aruncați cu deșeurile menajere. Vă rugăm reciclați.



Nu expuneți la foc sau temperaturi ridicate.



Folosiți și depozitați doar în spații în care temperatura este cuprinsă între 0°C - 40°C.



Folosiți și depozitați doar în interior.

## 4. ASAMBLARE

### Asamblarea apărătorii

Montați apărătoarea de protecție pe axul de transmisie al motocoasei folosind suportul și șuruburile din dotarea standard.

După ce ați poziționat corect apărătoarea strângeți bine șuruburile.

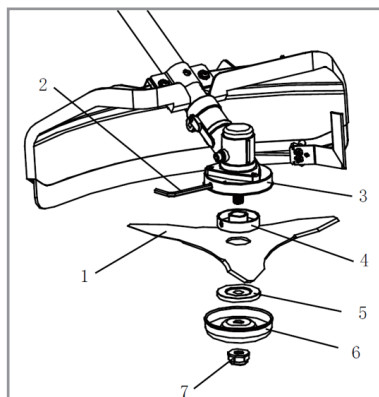
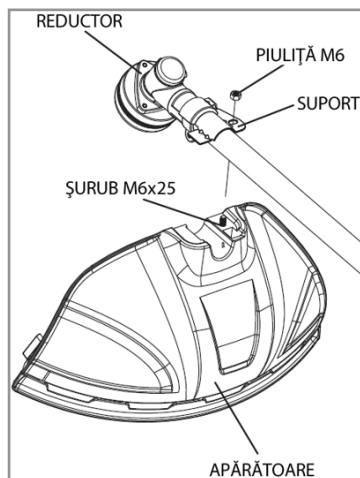
### Montarea cuțitului cu 3 tășuri

Se va bloca axul utilizând dornul de blocare (2) poziționându-l în orificiul de pe reductor (3). Se poziționează discul de presiune (4) pe ax, iar peste acesta va fi așezat cuțitul / discul de tăiere (1).

Peste cuțitul de tăiere este așezată șaiba de presiune (5) și platanul (6), acestea sunt strânse utilizând piulița (7) ce are filet stânga.

Dacă motocoasa este prevăzută cu siguranță introduceți și fixați siguranța după ce ați strâns bine piulița de fixare.

După ce ați fixat bine tot ansamblul scoateți dornul de blocare.





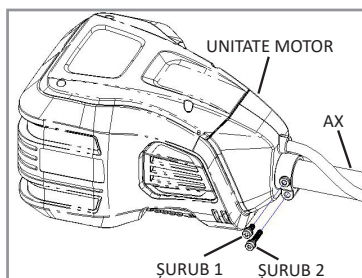
## Montarea axului

Scoateți șuruburile 1 și 2.

Conectați axul la unitatea motor.

Aliniați gaura unității motor cu cea a axului, apoi strângeți șurubul 1.

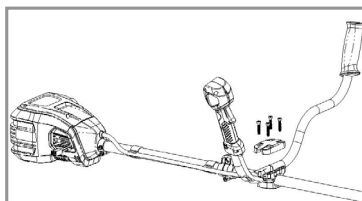
Strângeți șurubul 2.



## Montarea mânerului multifuncțional

Scoateți cele 4 șuruburi, potriviți mânerul multifuncțional, apoi strângeți cele 4 șuruburi.

Fixați cablul în suportul pentru cablu.



## 5. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

### Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice

Termenul de “scule electrice” se referă la tipul de acționare al echipamentului, fie cu acumulator sau cu cablu la rețea.



**ATENȚIE!** Citiți cu atenție toate instrucțiunile și avertizările. În caz contrar riscul de accidentare și/sau incendii crește.

Păstrați toate manualele pentru referințe ulterioare.



**ATENȚIE!** Acest aparat produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest lucru poate interfera cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, noi recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte înainte cu medicul și cu producătorul de implanturi medicale.



**ATENȚIE!** Nu lăsați niciodată copiii să folosească sau să se afle în apropierea mașinii. Deoarece aparatul este ușor de pornit, copiii pot fi capabili să-l pornească dacă nu sunt ținuti sub supraveghere completă. Aceasta poate însemna un risc de vătămare corporală gravă. Prin urmare, deconectați acumulatorul atunci când mașina nu este sub supraveghere atentă.

Nu este posibil să vă pregătiți pentru toate situațiile cu care vă puteți întâlni. Întotdeauna exercitați grijă și folosiți-vă de logică. Evitați toate situațiile pe care le considerați peste capacitățile dumneavoastră. Dacă după citirea instrucțiunilor sunteți încă nesigur, trebuie să consultați un expert înainte de a continua.

## **Siguranță din punct de vedere electric**

Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza de curent. Nu modificați în nici un fel ștecherul echipamentului. Utilizarea unui ștecher nemo-dificat conectat la o priză potrivită v-a reduce riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la ploi sau zone umede. Apa crește riscul de șoc electric.

Nu abuzați cablul electric. Nu folosiți cablul electric pentru a trage echipamentul. Păstrați cablul electric departe de căldură, uleiuri, obiecte ascuțite sau componente în mișcare. Un cablu deteriorat poate crește riscul de șoc electric.

Dacă este cazul, folosiți un prelungitor recomandat pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui astfel de cablu poate reuce riscul de șoc electric

Dacă este inevitabil să folosiți echipamentul într-o zonă umedă este obligatoriu să utilizați un sistem de protecție (împământare), pentru a reduce riscul unui șoc electric

## **Siguranță personală**

În timpul utilizării păstrați o stare de alertă generală și folosiți-vă de logică. Nu folosiți echipamentul în stare de ebrietate sau sub influența medicamentelor sau a drogurilor. Un moment de neatenție poate rezulta în accidente.

Purtați echipament de protecție. Întotdeauna folosiți ochelari de protecție. În funcție de mediul de lucru, purtarea de vizieră, încălțăminte antiderapantă sau antifoane poate reduce riscul de accidentare.

Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a conecta echipamentul la acumulator, de a ridica sau de a transportat echipamentul. Riscul de accidentare crește în momentul în care cărați echipamentul cu degetul pe butonul de acționare.

Asigurați-vă ca nu au rămas chei în apropierea capului de cosire înainte de a porni motocoasa. O cheie aflată în apropierea capului de cosire poate fi aruncată și provoca accidente grave.

Calculați-vă pașii și păstrați-vă în permanență echilibrul. În acest fel veți avea un control sporit în situații neprevăzute.

Îmbrăcați-vă corect. Nu purtați haine sau bijuterii largi. Păstrați părul, îmbrăcăminte și mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către o persoană (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsați niciodată copiii sau alte persoane care nu sunt instruite în utilizarea mașinii și / sau a acumulatorului să o utilizeze sau să o repare. Legile locale pot reglementa vârsta utilizatorului.

Păstrați persoanele neautorizate la distanță. Copiii, animalele, privitorii și ajutoarele trebuie menținute în afara zonei de siguranță de 15 metri. Opiți imediat mașina dacă se apropie cineva.

Depozitați echipamentul într-o zonă închisă, astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate.

Nu folosiți niciodată mașina dacă sunteți obosit, dacă ați băut alcool sau dacă luați medicamente care vă pot afecta vederea, judecata sau coordonarea.

Purtați echipament individual de protecție. Consultați instrucțiunile de la rubrica „Echipament individual de protecție”

Scoateți întotdeauna acumulatorul când împrumutați echipamentul către o altă persoană.

Rețineți că dumneavoastră, operatorul, sunteți responsabil pentru a nu expune persoane sau proprietatea lor la accidente sau pericole.

## **Folosirea și întreținerea sculelor electrice**

Nu forțați echipamentul. Folosiți un echipament recomandat pentru aplicații a dumneavoastră.

Nu folosiți utilajul dacă butonul de acționare este defect. Orice sculă electrică care nu poate fi controlată prin butonul de acționare devine un pericol pentru utilizator și trebuie reparată.

Scoateți acumulatorul înainte de face ajustări, de a schimba accesoriul de coșire și de a depozita motocoasa. Acești pași simpli de urmat reduc riscul de o pornire accidentală a echipamentului.

Nu lăsați scule electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite. Suclele electrice sunt periculoase în mâinile unui operator neinstruit și fără experiență.

Păstrați echipamentul în stare bună de funcționare. Verificați dacă există componente în mișcare nealiniat corespunzător sau care se ating între ele și

alte componente uzate. Dacă este cazul utilajul trebuie reparat doar într-un service autorizat. Întreținerea precară a echipamentelor este factorul care determină o bună parte din accidentările apărute în utilizare.

Păstrați cuțitele și discurile de cosire ascuțite și curate. Accesorii de cosire bine întreținute oferă un control mai bun asupra motocoasei.

Folosiți sculele electrice și accesoriile lor în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în calcul condițiile de lucru și de obiectivul dumneavoastră. Folosirea echipamentului în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat poate determina situații periculoase.

Nu folosiți niciodată o mașină care a fost modificată în vreun fel față de specificația sa inițială. Nu utilizați niciodată mașina lângă materiale explozive sau inflamabile.

Utilizarea unui echipament defect este periculoasă. Efectuați verificările de siguranță, întreținerea și servizarea descrise în acest manual. Unele măsuri de întreținere și servizare trebuie efectuate de specialiști instruiți și calificați. Consultați instrucțiunile de la rubrica **Întreținere**.

Folosiți doar piese originale.

Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație sunt ferite de resturi.

Toate capacele, protecțiile și mânerele trebuie să fie fixate înainte de a începe.

Utilizați mașina numai la lumina zilei sau în zone bine iluminate.

Nu folosiți niciodată utilajul pe vreme rea, de exemplu în ceață, ploaie, vânt puternic, frig intens, risc de fulgere, etc. Vremea extrem de caldă poate provoca supra-încălzirea mașinii.

Dacă aparatul începe să vibreze anormal, opriți-l și scoateți acumulatorul.

Mentineți-vă în permanență echilibrul. Nu stați niciodată mai sus decât baza mașinii atunci când eliberați autocut-ul prin bătaie.

Reîncarcarea acumulatorului se va face doar cu stația de încărcare originală. O stație de încărcare diferită, poate provoca incendii.

Folosiți doar acumulatori proiectați special pentru echipamentul dumneavoastră. Utilizarea unor acumulatori diferiți poate provoca accidente sau incendii.

Când nu este folosit, acumulatorul trebuie depozitat într-un loc fără obiecte metalice în imediata apropiere. Aceste obiecte pot provoca un scurtcircuit sau un incendiu.

În condiții abuzive, lichidul se poate scurge din acumulator; evitați contactul. Dacă apare contactul accidental, spălați-vă cu apă. Dacă lichidul vine în contact cu ochii, solicitați în plus ajutor medical. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

## Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și stația de încărcare

Dacă în condiții extreme, apar scurgeri de electroliți din acumulator, este esențial să evitați contactul cu pielea. Dacă electrolitul intră în contact cu pielea, clătiți-l cu apă. În cazul contactului electrolitului cu ochii, este esențial să consultați un medic.

Înainte de utilizarea stației de încărcare și a acumulatorului, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. În timpul procesului de încărcare, curentul utilizat ar trebui să corespundă curentului inscripționat pe stația de încărcare. Nu lăsați niciodată umiditate, ploaie sau stropi de apă să ajungă la locul de încărcare.

Temperatura ambientală nu trebuie să depășească 40°C. Nu expuneți echipamentul în bătaia soarelui.

Acumulatorii defecti sau care nu se mai pot încărca trebuie reciclați, aceștia pot fi predați la puncte speciale de colectare. Mediul înconjurător trebuie protejat! Nu aruncați acumulatorii în gunoiul colectat în gospodărie, în foc sau în apă.

Dacă un cablu este uzat, acesta trebuie înlocuit cu unul original doar în servicii autorizate.

Folosiți doar acumulatori distribuiți de producător.

Mentțineți stația de încărcare curată.

Acumulatorul se montează ținând cont de indicațiile referitoare la polaritate.

Scoateți acumulatorul înainte de a lucra la echipament.

Atunci când acumulatorul nu este montat, acoperiți contactele acestuia pentru a evita riscul unui scurtcircuit.

Nu aruncați acumulatorii în apă sau foc. Pericol de explozie!

Protejați acumulatorul față de impacturi și nu încercați să desfaceți sau să spargeți acumulatorul.

În cazul în care nu folosiți acumulatorul pentru o perioadă îndelungată de timp, nu îl lăsați să se descarce complet, mențineți un nivel încărcare constant. Acest lucru va conserva durata de viață a acumulatorului.

## Norme de siguranță pentru acumulator și stația de încărcare

Această secțiune prezintă normele siguranță pentru acumulatorul și stația de încărcare. Folosiți numai acumulatori originali ROTAKT pentru produsele ROTAKT și încărcați-i doar cu o stație de încărcare rapidă originală. Acumulatorii sunt criptați software.

Acumulatorii de Litiu sunt utilizați exclusiv ca sursă de alimentare pentru aparatele fără fir relevante ROTAKT. Pentru a evita accidentarea, acumulatorii nu trebuie utilizați ca sursă de alimentare pentru alte dispozitive.



**ATENȚIE!** Evitați să lăsați acumulatorul în bătaia directă a soarelui sau în vecinătatea unui foc deschis. Există riscul ca acumulatorul să explodeze! Explozia poate provoca arsuri.



**ATENȚIE!** Evitați contactul cu acidul acumulatorului. Acesta poate provoca iritații ale pielii, arsuri sau răni corozive. Dacă ochii dvs. intră în contact cu acidul acumulatorului, nu frecați, doar clătiți-vă cu multă apă timp de cel puțin 15 minute. A se vedea un medic. Zonele expuse la acid trebuie spălate cu cantități abundente de apă și săpun.



**ATENȚIE!** Nu atingeți conectorii acumulatorului cu obiecte metalice, deoarece apare riscul unui scurtcircuit. Nu introduceți niciodată obiecte în orificiile de aerisire ale acumulatorului. Acumulatorii neutilizați trebuie să fie feriți de obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede, bijuterii. Nu încercați să dezamblați sau să zdrobiți acumulatorul.

- Folosiți acumulatorul în medii în care temperaturile sunt cuprinse între 0° C și 40 °C.
- Nu expuneți acumulatorul la microunde sau la presiune ridicată.
- Nu curățați niciodată acumulatorul sau stația de încărcare cu apă.
- Nu depozitați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- Feriți echipamentul de ploii și zone umede.
- Nu folosiți acumulatori defecti sau fisurați.

Folosiți doar stații de încărcare ROTAKT pentru acumulatorul dvs. ROTAKT.



**ATENȚIE!** Țineți cont de următorii pași pentru a reduce riscul de soc electric sau scurtcircuit:

- Nu introduceți obiecte în zonele de aerisire ale stației de încărcare.
- Nu încercați să dezamblați stația de încărcare
- Nu atingeți stația de încărcare cu obiecte metalice, deoarece acest lucru poate scurtcircuita stația.
- Conectați stația doar la prize funcționale



**ATENȚIE!** Nu folosiți stația de încărcare în apropierea substanțelor corozive sau inflamabile. Când este în folosință, nu acoperiți stația de încărcare. Deconectați stația de la rețea dacă observați fum sau foc.

- Verificați dacă produsul este deteriorat înainte de utilizare.
- Înainte de utilizarea încărcătorului verificați dacă există fisuri pe cablul de alimentare al acestuia.
- Nu transportați niciodată stația de încărcare cu ajutorul cablului și nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând cablul.
- Păstrați toate cablurile și prelungitoarele departe de apă, ulei și marginile ascuțite. Asigurați-vă că acestea nu sunt blocate în uși, garduri sau altele asemenea.
- Nu curățați niciodată acumulatorul sau stația de încărcare cu apă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar
- Pentru a evita un pericol. La încărcare, stația trebuie plasată într-o zonă bine ventilată și acoperită pentru a evita umezeala. Utilizați și păstrați stația de încărcare doar în interior.
- Nu vă lăsați copiii să se joace cu stația de încărcare. Aceștia se pot sufoca dacă înghit părți mici ale stației.
- Nu folosiți încărcătorul în timp ce sunteți sub influența medicamentelor, drogurilor, alcoolului sau în timp ce sunteți obosit sau bolnav.

Nu folosiți:

- o stație de încărcare/acumulator defect sau deteriorat
- baterii nereîncărcabile pentru a alimenta echipamentul

Nu încărcăți:

- baterii nereîncărcabile la stația de încărcare
- acumulatorul în aer liber
- acumulatorul în ploaie sau zone umede
- acumulatorul în lumina directă a soarelui

## **Norme de siguranță pentru utilizare motocoasei**

Această secțiune descrie normele de siguranță ale motocoasei, scopul acestora și cum trebuie executate operațiunile de verificare și întreținere. Vezi secțiunea „PĂRȚI COMPONENTE” pentru a verifica la ce componente se face referință. Durata de funcționare a mașinii poate fi redusă și riscul de accidente poate crește dacă întreținerea mașinii nu se efectuează corect și dacă nu se execută reparații profesionale. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, vă rugăm să contactați cel mai apropiat atelier de service autorizat.



**ATENȚIE!** Toate lucrările de reparații ale echipamentului necesită o pregătire specială, în mod special înlocuirea/repararea componentelor cu rol constructiv de protecție. Dacă oricare din verificările prezentate în acest manual nu corespund, trebuie să contactați cel mai apropiat service autorizat. Când cumpărați unul dintre produsele noastre, vă garantăm disponibilitatea reparațiilor și serviciilor profesionale. Dacă retailer-ul care vinde aparatul dvs. nu este un distribuitor de servicii, cereți-i adresa celui mai apropiat agent de service.



**ATENȚIE!** Nu folosiți niciodată o mașină cu echipamente de siguranță defecte. Echipamentul de siguranță al mașinii trebuie verificat și întreținut, așa cum este descris în această secțiune. Dacă aparatul dvs. nu reușește oricare dintre aceste verificări, contactați-vă agentul de service pentru a-l repara.

## Urgențe

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs prin intermediul acestui manual de instrucțiuni. Rețineți indicațiile de siguranță și respectați-le. Acest lucru va ajuta la prevenirea accidentărilor și a pagubelor.

- Fii întotdeauna atent atunci când folosești acest produs, pentru a putea recunoaște și gestiona riscurile din timp. Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și deteriorarea proprietății.
- Opriti produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare dacă există defecțiuni. Înainte de a-l folosi din nou, acesta trebuie verificat într-un service autorizat și reparat, dacă este necesar.

## Riscuri reziduale

Chiar dacă echipamentul este utilizat corect, nu este posibil de eliminat toți factorii de risc. Următoarele pericole pot apărea:

- Dacă nu este purtată o mască de praf corespunzătoare pot apărea probleme pulmonare.
- Auzul poate fi afectat dacă nu sunt utilizate antifoane recomandate.
- Vibrațiile pot avea un efect dăunător asupra sănătății dacă echipamentul este utilizat pentru perioade lungi de timp sau dacă acesta nu este bine întreținut.

## Echipament individual de protecție

**IMPORTANT!** O motocoasă este un instrument periculos dacă este utilizat nepăsător sau incorect și poate provoca răni grave, chiar fatale. Este extrem



de important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual.

Trebuie să folosiți echipament de protecție personală ori de câte ori utilizați mașina.

Echipamentul de protecție personală nu poate elimina riscul de accidentare, dar va reduce gradul de rănire dacă se întâmplă un accident. Cereți ajutor de la dvs. în alegerea echipamentului potrivit.



### **Protecție pentru auz**

Purtați protecție auditivă care asigură o reducere adecvată a zgomotului



### **Protecție pentru ochi**

Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Dacă utilizați o vizieră, atunci trebuie să purtați și ochelari de protecție aprobați. Ochelarii de protecție trebuie să respecte standardul ANSI Z87.1 din SUA sau EN 166 în țările UE.

### **Îmbrăcăminte**

Purtați haine dintr-o țesătură puternică și evitați îmbrăcămintea largă care se poate prinde pe crengi. Purtați întotdeauna pantaloni lungi și grei. Nu purtați bijuterii, pantaloni scurți și nu mergeți desculți. Prindeți-vă părul, astfel încât să fie peste nivelul umerilor



### **Trusa de prim ajutor**

Aveți întotdeauna un kit de prim ajutor în apropiere.

## **Pregătirea**

- Purtați în permanență antifoane și ochelari de protecție.
- Când folosiți echipamentul purtați încălțăminte închisă și pantaloni lungi. Nu operați utilajul desculți sau în sandale. Evitați îmbrăcămintea largă.
- Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii largi care pot fi trase în fanta de aspirație a echipamentului. Părul lung poate fi aspirat și el în fanta de ventilație.
- Operați echipamentul doar într-o poziție recomandată și doar pe un teren ferm și nivelat.
- Nu folosiți echipamentul pe un teren pietruit. Capul de cosire poate arunca resturi de material care pot provoca accidentări sau pagube.
- Înainte de utilizare verificați cu atenție dacă hamul este prins ferm și dacă protecțiile sunt la locul corespunzător. Înlocuiți componentele uzate în perechi pentru a menține aparatul echilibrat. Înlocuiți etichetele deteriorate sau care nu se pot citi.

- Citiți și înțelegeți manualul de utilizare înainte de a folosi utilajul.

## Verificări înainte de folosire

- Inspectați zona de lucru. Curățați zona de obiecte care pot fi aruncate de către capul de cosire (pietre, cuie, cioburi, sârme, etc.)
- Scoateți mereu acumulatorul pentru a preveni pornirea accidentală a echipamentului. Înaintea unei operații de întreținere scoateți acumulatorul
- Înainte de a folosi utilajul sau după un impact, verificați dacă exista componente deteriorate și înlocuiți-le.
- Folosiți doar piese de schimb originale.
- Operatorul trebuie să se asigure ca nu sunt persoane sau animale pe o rază de 15 m.
- Efectuați o inspecție generală înainte de a folosi echipamentul. Consultați tabelul de întreținere.

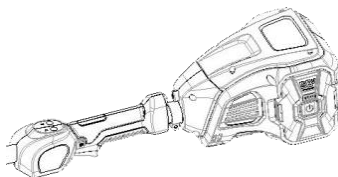
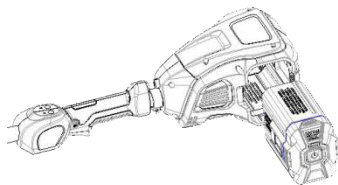
## 6. PORNIREA ȘI OPRIREA ECHIPAMENTULUI

### Verificări înainte de începere

- Verificați dacă există murdărie și fisuri la motor. Curățați murdăria din motor folosind o perie. Mănușile trebuie purtate atunci când este necesar.
- Verificați dacă aparatul funcționează perfect. Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse.
- Folosiți mașina numai în scopul pentru care a fost proiectată.

### Conectarea acumulatorului

- Asigurați-vă că folosiți acumulatori complet încărcăți. Utilizați numai un acumulator original ROTAKT pentru echipamentul dvs.
- Montați acumulatorul. Acesta ar trebui să intre cu ușurință în locaș. Dacă acumulatorul nu se glisează ușor, nu este introdus corect.
- Apăsați pe partea inferioară a acumulatorului și împingeți-l până când auziți un clic

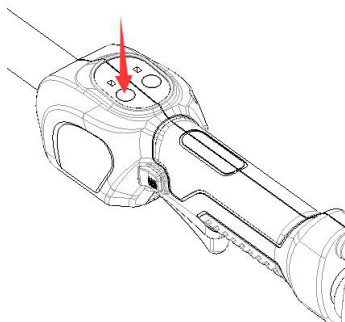


## Pornirea

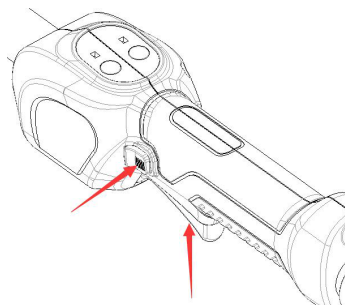


**ATENȚIE!** Asigurați-vă că nu există persoane neautorizate în zona de lucru. În caz contrar, există riscul de vătămare corporală gravă. Distanța de siguranță este de 15 metri.

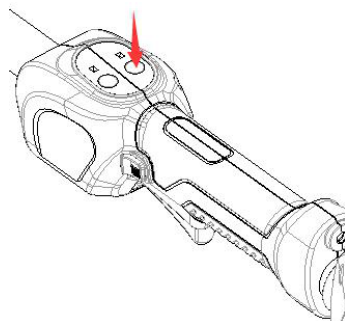
- Porniți mașina. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire până când LED-ul este aprins.



- Mențineți apăsat butonul de blocare. Apăsați accelerația pentru a acționa capul de cosire. Eliberați butonul de blocare și continuați să apăsați accelerația pentru o funcționare continuă.

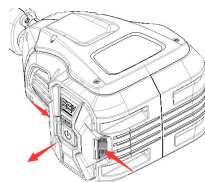


- Folosiți-vă de selector pentru a regla viteza de rotație a capului de cosire.



## Oprirea

- Opriți mașina eliberând accelerația și apăsând butonul de dezactivare.
- Scoateți acumulatorul din mașină apăsând cele două butoane de eliberare și scoateți bateria.



## 7. TEHNICI DE LUCRU

Această secțiune ia în considerare regulile de bază de siguranță atunci când lucrați cu motocoasa. Dacă întâlniți o situație în care nu sunteți sigur cum să procedați, trebuie să întrebați un expert. Contactați distribuitorul sau atelierul de service. Evitați orice utilizare pe care considerați peste capacitățile dvs.



**ATENȚIE!** Îmbrăcați-vă corespunzător pentru a reduce riscul de rănire atunci când acționați motocoasa. Nu purtați haine sau bijuterii largi. Purtați protecție pentru ochi și auz. Purtați pantaloni lungi, cizme și mănuși. Înainte de a opera, uitați-vă în jur pentru a asigura o zonă de lucru fără alte persoane sau animale. Asigurați-vă că sunt la cel puțin 15 m distanță. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există piese deteriorate / uzate. Verificați capul de cosire, cuțitul cu 3 dinți, apărătoarea, mânerul multifuncțional și hamul de lucru, înlocuiți părțile care sunt crăpate, deformate, îndoite sau îmbătrânite. După fiecare utilizare, curățați motocoasa.



**ATENȚIE!** Pentru a tăia arbuști și lăstari aduceți capul de cosire echipat cu cuțitul cu 3 lame la nivelul solului. Folosiți o mișcare asemănătoare cu cea de măturare, mișcări continue de la dreapta la stânga.



**ATENȚIE!** Riscul de accidentări provocate de resturile aruncate de capul de cosire crește cu cât distanța dintre sol și capul de cosire este mai mare.



**ATENȚIE!** Când tăiați arbuști cu diametrul de până la 2 mm, folosiți o mișcare de la dreapta la stânga. Nu încercați să tăiați materiale cu un diametru mai mare. Acest lucru poate provoca deteriorarea lamei sau pierderea controlului asupra echipamentului.

**ATENȚIE!** Utilizarea necorespunzătoare a lamei poate rezulta în spargerea acesteia. Resturile lamei pot fi aruncate și pot provoca accidentări grave. Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, este esențial să luați următoarele măsuri de precauție:



- Evitați contactul cu obiecte dure, cum ar fi pietre sau bucăți de metal.
- Nu tăiați arbuști cu diametre mai mari de 2 cm.
- Verificați lama la intervale scurte pentru a vă asigura că nu este deteriorată. Nu lucrați cu o lamă deteriorată.
- Mențineți lama ascuțită (ascuțirea lamei sa va face doar la un service autorizat)

## 8. ÎNTREȚINERE



Înainte de a inspecta, curăța sau repara unitatea, opriți motorul, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și scoateți bateria. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale grave sau daune materiale.



Folosiți numai piese de schimb originale. Utilizarea oricărei alte piese poate crea un pericol sau poate provoca deteriorarea produsului. Pentru a garanta siguranță și fiabilitate, toate reparațiile trebuie efectuate de un tehnician de service calificat.

### Întreținere generală

Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile la deteriorare de la diferitele tipuri de solvenți. Folosiți o lavetă curată pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

- După fiecare utilizare a autocut-ului / cuțitului cu 3 dinți, curățați resturile, frunzele sau iarba de pe lamă

**AVERTIZARE!** Când lama de tăiere devine tocită, aceasta trebuie ascuțită (doar la un service autorizat) sau înlocuită.

După fiecare utilizare a motocoasei, curățați capul de cosire folosind o lavetă umedă cu un detergent casnic.

Următoarea este o listă a etapelor de întreținere care trebuie efectuate. Majoritatea etapelor sunt descrise în secțiunea „Întreținere”. Utilizatorul trebuie să efectueze numai lucrările de întreținere și servisare descrise în acest manual de utilizare. Lucrări mai ample trebuie efectuate de către un atelier de service autorizat.

Operație	Zilnic	Săptămânal	Lunar
Curățați exteriorul echipamentului cu o lavetă curată și uscată. Nu folosiți apă.	X		
Păstrați mânerul multifuncțional curat și uscat.	X		
Asigurați-vă că butonul de pornire/oprire nu este defect	X		
Asigurați-vă că accelerația funcționează	X		
Verificați dacă șuruburile și piulițele sunt strânse	X		
Verificați dacă acumulatorul este încărcat	X		
Asigurați-vă că sistemul de fixare și de eliberare al acumulatorului funcționează	X		
Verificați dacă stația de încărcare este intactă	X		
Verificați dacă prinderile și cablurile sunt intacte și curate		X	
Testați funcționarea acumulatorului împreună cu echipamentul și cu stația de încărcare			X

## Tabel depanare

Panou de control	Defecțiune posibilă	Pași de urmat
LED-ul se aprinde intermitent, lent	Nivel de încărcare scăzut	Încărcați acumulatorul
	Temperatură crescută	Lăsați echipamentul să se răcească
LED-ul se aprinde intermitent, rapid	Scurtcircuit	Reporniți echipamentul sau contactați reprezentantul de service local
Două blițuri urmate de pauză	Comunicarea dintre acumulator și echipament este anormală	Înlocuiți acumulatorul sau contactați un agent de service local
	Acumulatorul este supraîncălzit	Lăsați acumulatorul să se răcească
Trei blițuri urmate de pauză	Temperatură crescută	Lăsați echipamentul să se răcească

Panou de control	Defecțiune posibilă	Pași de urmat
Patru blițuri urmate de pauză	Suprasarcină	Oprii echipamentul și scoateți acumulatorul. Verificați dacă există obiecte care blochează capul de cosire, dacă există îndepărtați-le
Cinci blițuri urmate de pauză	Protecție defazaj	Contactați un agent de service local
	Protecție blocare rotor	Oprii echipamentul și scoateți acumulatorul. Verificați dacă există obiecte care blochează capul de cosire, dacă există îndepărtați-le
Lumină LED slabă	Acumulatorul nu este conectat corect	Reconectați acumulatorul / schimbați acumulatorul
	Conectorii acumulatorului sunt murdari	Curățați conectorii cu un pistol cu aer sau o lavetă uscată
	Service	Contactați un agent de service local

## Acumulator

Acumulator	Defecțiune posibilă	Pași de urmat
LED-ul verde se aprinde intermitent	Nivel de încărcare scăzut	Încărcați acumulatorul
Toate LED-urile se aprind intermitent	Subtensiune	Scoate bateria din stația de încărcare.
	Temperatura mediului în care se află acumulatorul este greșită	Încărcați și folosiți acumulatorul într-un mediu cu o temperatură cuprinsă între 0°C - 40°C
	Supratensiune	Verifică dacă tensiunea de pe acumulator coincide cu cea de pe stația de încărcare sau moto-coasă
LED-ul roșu se aprinde intermitent	Comunicarea dintre acumulator și stația de încărcare este anormală	Scoate acumulatorul din stația de încărcare.
LED-ul roșu este aprins	Acumulatorul este defect	Contactați un service ROTAKT

Stație de încărcare	Defecțiune posibilă	Pași de urmat
LED-ul verde și cel roșu se aprind intermitent	Temperatura mediului în care se află stația de încărcare este greșită	Folosiți stația de încărcare într-un mediu cu tempera ambientală cuprinsă între 0°C - 40°C
LED-ul roșu se aprinde intermitent	Supratensiune sau acumulator defect	Recreați condițiile de încărcare și încercați din nou
		Dacă statusul rămâne neschimbat încercați să încărcați un acumulator diferit / nou. Dacă acesta din urmă se încarcă normal, acumulatorul dvs. este defect și trebuie înlocuit.
		Dacă încărcarea nu funcționează nici cu un acumulator diferit / nou, stația de încărcare este defectă și trebuie înlocuită

## 9. SERVICE ȘI GARANȚIE

### Nu fac obiectul garanției:

- Componentele ce sunt supuse uzurii normale rezultate în urma utilizării (apărători, accesorii de cosire, etc.);
- În cazul reglajelor normale și lucrărilor de întreținere recomandate descrise în Manualul utilizatorului oferit o dată cu produsul;
- În cazul reparațiilor necesare remedierii defecțiunilor apărute din cauza prafului, a materialelor, abrazivelor, umezelii, ruginii, coroziunii, lăcuirii, a depunerilor de mizerie, a depunerilor de calamină, uzurii sau alte situații similare.

### Următoarele acțiuni au ca efect pierderea garanției:

- Nerespectarea de către cumpărător a instrucțiunilor de instalare, punere în funcțiune, utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare, precum și a domeniului de utilizare, cuprinse în documentația ce însoțește produsul la livrare (suprasolicitare, neefectuarea la termene a operațiunilor de întreținere în funcție de caracteristicile mediului etc.);
- Utilizarea unor piese de schimb, lubrifianți, consumabile, accesorii, diferite de cele utilizate și recomandate de producător;
- Aplicarea unor modificări neaprobate de producător (acționarea asupra reglajelor fixate de producător; schimbarea performanțelor produsului; modificarea sistemului de alimentare sau evacuare; modificarea, eliminarea sau neutralizarea sistemelor de protecție din dotarea echipamentelor etc.);



- „Intervenția asupra produsului de către persoane neautorizate de producător sau distribuitor;
- Orice defecțiuni cauzate de dezastre naturale inevitabile (foc, coliziuni);
- Pierderea certificatului de garanție.



**IMPORTANT:** RESPONSABILITATEA EFECTUĂRII OPERAȚIILOR DE ÎNTREȚINERE LA TERMENELE PREVĂZUTE ÎN MANUALUL UTILIZATORULUI CADE EXCLUSIV ÎN SARCINA DEȚINĂTORULUI.

**10. CERTIFICAT DE GARANȚIE****Serie certificat:**

Denumire:	Data:
Cod:	Perioada:
Serie:	Cumpărător:
Vânzător:	Adresa:
Factura:	Tel/Fax:

**Intervenție service:****Data intrare service:**

...../...../.....

**Data ieșire service:**

...../...../.....

**Operațiune:**

.....

.....

**Data intrare service:**

...../...../.....

**Data ieșire service:**

...../...../.....

**Operațiune:**

.....

.....

**Data intrare service:**

...../...../.....

**Data ieșire service:**

...../...../.....

**Operațiune:**

.....

.....

**VÂNZĂTOR****CUMPĂRĂTOR****L.S.**

.....

Am primit instrucțiunile de utilizare traduse,

și mi s-a făcut proba de funcționare.

Semnătura .....

## 11. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

### SC ROTAKT SRL

Str. Depozitelor, Nr. 28,  
Râmnicu Vâlcea, 240426, Vâlcea

Noi, **SC ROTAKT SRL**, cu sediul în **Str. Depozitelor, Nr. 28, Râmnicu Vâlcea, 240426, jud. Vâlcea**, declarăm pe propria răspundere că produsul:

Motocosă cu acumulator ROTAKT MTKA513

seria: .....

la care se referă această declarație, respectă cerințele de protecție și este în conformitate cu următoarele standarde:

- SR EN ISO 12100:2011 - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011 - Mașini agricole. Securitate. Cerințe generale
- SR EN 1050:2000 - Securitatea mașinilor. Principii pentru aprecierea riscului
- SR EN 12733:2009 – Mașini agricole și forestiere
- SR EN ISO 11681-1/2:2012 - Mașini forestiere. Cerințe de securitate și încercări ale ferăstraiei portabile cu lanț. Partea 1: Ferăstraie cu lanț pentru lucrări forestiere/întreținerea arborilor
- SR EN 11806:2009 - Mașini agricole și forestiere. Aparat portabil pentru curățat tufișuri și tăiat iarbă, acționate de un motor cu ardere internă. Securitate
- SR EN 14982:2009 - Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetică. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate
- SR EN ISO 3746:2009 - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- SR EN ISO 22868:2011 - Mașini forestiere și mașini pentru grădinarit. Cod de încercare acustică pentru mașinile portabile, ținute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiză
- SR EN 14930+A1:2009 - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinarit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți
- Directiva 2000/14/EC – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- Directiva 98/37/CEE - privind mașinile
- Directiva 2006/42/EC - privind mașinile - procedură simplificată de certificare
- Directiva 95/2006/CE – Directiva pentru echipamentele de joasă tensiune
- Directiva 97/68/CE – Emisiile de la motoarele nerutiere.
- OHSAS18001 - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Raport de încercări nr. 50060208 001 din 16/08/2016 realizat de TÜV Rheinland Luxemburg GmbH, 2 Rue Kalchesbruck, 1852 Luxembourg, Luxembourg, certificat de conformitate pentru emisiile de zgomot nr. SNCH\*2000 / 14\*2005 / 88\*2972\*00 emis de SNCH - Société Nationale de Certification et d'Homologation.



Raport de încercări nr. 15099324 001 din 14/11/2016 realizat de TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Deutschland, certificat de conformitate pentru compatibilitate electromagnetica nr. AE 50362067 0001 emis de TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Deutschland.

Raport de încercări nr. 50053168 001 din 14/11/2016 realizat de TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Deutschland, certificat de conformitate CE nr. BM 50362321 0001 emis de TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Deutschland.

Nu aruncați echipamentele electrice, industriale și părțile componente la gunoii menajer! Informații privind DEEE. având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. CLIENȚII vor avea în vedere minatoarele:

- CLIENȚII au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE;
- Colectarea acestor deșeuri (DEEE) se va efectua prin serviciul public de colectare a DEE și prin centre de colectare organizate de operatori economici autorizați pentru colectarea DEEE;
- Clienții pot preda DEEE în mod gratuit la punctele de colectare specificate la momentul achiziției unui produs nou din aceeași categorie;
- Simbolul care indica faptul ca echipamentele electrice și electronice fac obiectul unei colectări separate reprezintă o pubea cu roți barata cu o cruce, ca în imaginea alăturată.

Declarația este emisă în conformitate cu prevederile Directivelor 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC cu modificările și completările ulterioare.

Declarația de conformitate este emisă în concordanță cu declarația de conformitate a producătorului, anexată la prezenta.

Locul și data emiterii declarației: Vâlcea, 21.02.2020

**SC ROTAKT SRL**

**Nicolae Pîrvu**

Administrator

.....  
Semnătura și ștampila





This image shows a full page of primary-ruled paper. It features multiple sets of horizontal dashed lines spaced evenly down the page, providing a guide for handwriting practice. The background is white, and there are no other markings or text present.





# ROTAKT

## SHOWROOM

B-dul Tineretului 1C  
Family Center; Râmnicu Vâlcea

## SERVICE

B-dul Nicolae Bălcescu  
nr. 75A; Râmnicu Vâlcea

## RÂMNICU VÂLCEA

Str. General Magheru 3  
Bloc A+B; Parter; Râmnicu Vâlcea

## HOREZU

Str. Tudor Vladimirescu  
nr. 76; Horezu

## DRĂGĂȘANI

Str. Tudor Vladimirescu;  
Bloc T9; Parter; Drăgășani

Str. Regele Ferdinand 47A;  
Drăgășani